

Montageanleitung elektr. 6-Wege-Einsteller

1 Blende anpassen

Die mitgelieferte Blende ist für eine beidseitige Montage vorgesehen. Gegebenenfalls muß die Blende im Fahrzeug angepaßt werden (z.B. Gurtverlauf). Je nach Montagesituation ist zu entscheiden, wann die Anpassung vorgenommen werden muß.

2 Adaptermontage

Montieren Sie zuerst die Blende, das Distanzstück (Höhenausgleich auf der Seite ohne Blende) und die Adapter an den Sitz. Die benötigten M6- / M8-Schrauben liegen dem Sitz bei. Anschließend wird das Mittelblech für die Kabelverlegung mit den mitgelieferten 4 M5-Schrauben befestigt.

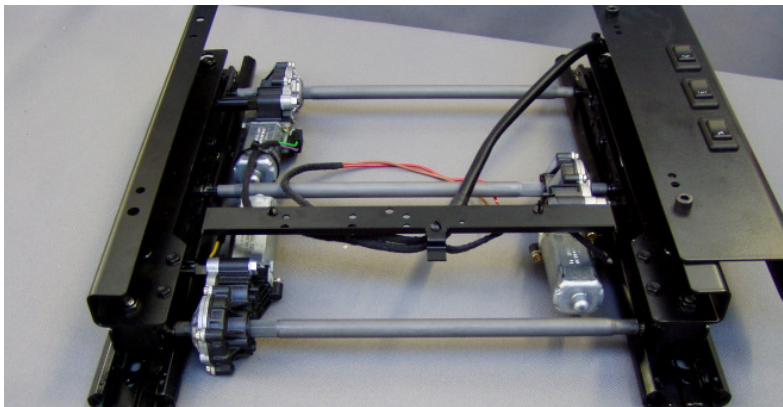
Anziehdrehmomente:

M5-Schrauben:	6 ±1 Nm
M6-Schrauben:	10 +3/-2 Nm
M8-Schrauben:	22 +3/-2 Nm

3 Schienenmontage

Führen Sie den 6-Wegeeinsteller mit den 2 „Nasen“ in die länglichen Aussparung an den Adaptern ein. Anschließend wird der Einsteller mit den mitgelieferten M8-Schrauben an den Adaptern verschraubt.

4 Kabelverlegung



Stecken Sie zuerst die Schalter in folgender Reihenfolge in die dafür vorgesehenen Aussparungen der Blende. Von vorne: Höheneinsteller vorne, Längsverstellung Schiene, Höhenversteller hinten. Danach den Kabelbaum mit den Schaltern verbinden.

Achtung: Farbbelegung für den späteren Anschluß an den jeweiligen Motor beachten!

Verlegen Sie den Kabelbaum (Abb. links) und verbinden Sie die Stecker mit den Motoren. (Die zwei Motoren sind für Höhen- und Neigungseinstellung / der eine Motor treibt die Längseinstellung an.) Verklipsen Sie die Steckverbindungen (Abb. links) im dafür vorgesehenen Blech und befestigen Sie die Kabelbaum am Adapter mit einem Kabelbinder (Abb. rechts).

Prüfen Sie die Funktion des Einstellers und stellen Sie sicher, daß sich keine Scheuerstellen am Kabelbaum bilden können.

Der Anschluß des Einstellers an eine Stromversorgung (**12V!**) erfolgt anwendungsspezifisch.

Ident-Nr.: 7207642 9/03

Installation Instructions electric 6-Way-Adjuster

1 Modification of Cover

The cover that is delivered can be used for both left and right side. In special cases, the cover needs to be modified to suite different vehicles (for mounting the seat-belt) Depending on the situation, the modification can be done before or while mounting of the cover.

2 Fitting the adapters

Install the cover, the spacer (used on the side without cover) and the adapters using the screws that are delivered with the RECARO-seat. After that mount the metal plate (for securing the wires) between the 2 adapters with the 4 M5-screws.

Tight-ening torques:

M5-screws:	6 ±1 Nm
M6-screws:	10 +3/-2 Nm
M8-screws:	22 +3/-2 Nm

3 Mounting of 6-way adjuster

Lift the 6-way-adjuster to engage the 2 nipples into the elongated holes. Secure the adjuster to the adapters with the supplied M8-screws.

4 Cable run

Fit the switches in the cover in the se-

Instructions pour le montage

1 Adaptation du capot

Le capot peut être utilisé pour chacun des cotés, conducteur et passager. Dans certains cas (fixation de la ceinture de sécurité par exemple), le capot pourra être modifié pendant ou après le montage du capot.

2 Fixation des adaptateurs

Fixer le capot, l'entretoise à utiliser de coté sans capot), et les adaptateurs comme indiqué ci-après en utilisant les vis fournies avec le siège RECARO. Monter ensuite la pièce métallique (pour fixation des câbles) entre deux adaptateurs avec les quatre vis M5.

Couples de serrage:

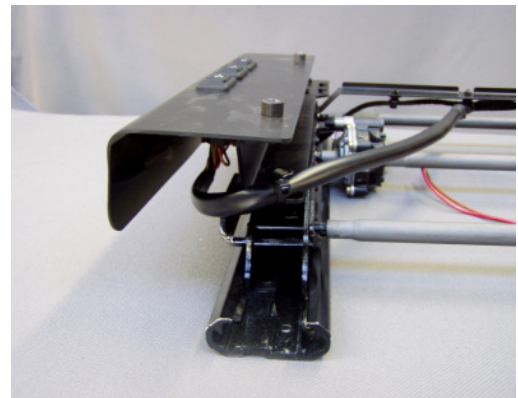
Vis M5:	6 ±1 Nm
Vis M6:	10 +3/-2 Nm
Vis M8:	22 +3/-2 Nm

3 Montage de la console à 6 directions

Installez la console avec les deux butées dans les longs trous. Fixez la console aux adaptateurs grâce aux vis M8.

4 Câblage

Placer les interrupteurs aux emplace-



quence and formation that is needed, connect the cables to the switches, then connect the cables to the motors. (The two motors are for height and tilt-adjustment / the one the other side is for length-adjustment.)

Attention: Check the colours of the wires ensuring that each motor is connected to the correct switch.

Clip the connectors into the metal as it is shown on the picture and fix the cable at the adapter with a cable-clip.

Check all functions of the 6-way-adjuster and make sure that the cable does not chafe with using the different functions.

The connection to the power supply (**12V!**) depends on the use of the adjuster.

ments requis sur le capot. Brancher les câbles aux interrupteurs. Brancher les câbles aux moteurs. Les moteurs jumelés commandent les réglages en hauteur et en inclinaison. Le moteur du coté opposé est destiné à l'avance-recul.

Attention: vérifier à l'aide des couleurs de fils que les moteurs sont reliés au bon connecteur.

Fixer les connecteurs à la pièce métallique comme indiqué sur la photo et fixer les câbles à l'adaptateur à l'aide d'attaches rapides.

Vérifier toutes les fonctions de la console à 6 directions et vérifier que les câbles ne soient pas tendus ni gênés dans les réglages maximaux.

L'alimentation nécessaire est en **12 volts**.